



At the End of the First Term

Time flies. It goes on and on. However, God's words do not fade away. They exist, remain, and stay forever. Our heart-warming words, kind deeds, loving, forgiving, and acceptance will not fade forever. They will be engraved in God's heart.

It is the end of the first term today. Thank you, God, thank you, Mother Mary, for protecting our students, teaching staff and all the other staff working for our school. I am thankful that we have been safe during the first term.

You learned a lot during the first term. You spent your school days with your friends. Sometimes you played well together, and some other times you might have had fights. How about saying to your friends today? "Thank you for spending time with me." And say to them, "We had a fight, but please forgive me." Moreover, never forget to say to your father and mother, "Thank you for giving me food to eat, clothes to wear, and shoes to wear. I have grown so much during the first term."

Please make good use of each day and have a happy summer vacation. See you again in September.

D. Tagawa S.M.

Verse for September

Forgive, and you will be forgiven. Give and it will be given to you.
Pardonnez, et vous serez pardonnés. Donnez, et vous recevrez.

(Luke 6:37-38)

Hymn for September

Amen Alleluia

Motto for September

Let's make ourselves presentable.
Let's maintain our daily routines. Let's make ourselves presentable.

Monthly Safety Goal

Try to drink enough water.

Memorial Service for Fr. Tagawa

It has been one year since Fr. Tagawa returned to heaven. Last week, on Friday, July 12, we held a memorial Mass for the first anniversary of his death at the school's chapel.

The priest who performed the Mass, Fr. Tien, said that although we cannot see Fr. Tagawa with our eyes, he has not disappeared. I think many of you thought that was indeed true as you listened to the sermon. Just as Jesus is in us, Fr. Tagawa is always with us, listening to us, teaching us, and praying to God for us. The opening words of this newsletter are one of his teachings for this month. Tagawa Sensei says that our heartfelt words, deeds, forgiveness and love for others will be engraved in God's heart. In Luke's Gospel, there is a scene in which Jesus tells Simon, who thought it strange that Jesus had forgiven a sinful woman, that those who have been forgiven much will love much. This is also interpreted as "having loved much, she was forgiven much". That is why Fr. Tagawa said that it would be engraved in God's heart.

We will continue to publish Fr. Tagawa's teachings in our newsletter. To the children, it is read and explained at our whole school morning assembly at the beginning of each month. In addition, we learn about Fr. Tagawa's teachings in our all staff monthly reading sessions. We hope that parents will also read the monthly newsletter at home, so that we can all work together to keep the legacy of Fr. Tagawa's teachings.



Message from Deputy Principal

This month I would like to talk about the virtue of honesty.

Since even adults lie, it is understandable that children, who are more timid than adults, lie out of fear of their parents and teachers. It is common for children to pretend that they are not at fault for doing wrong, or to blame others for their actions. They may do so because of their own weakness, but when they lie, the record of their lies remains in their minds, never to be erased. No one is more unfortunate than one whose lies go undetected. Especially when the lie is shared with other peers, one cannot muster the courage to tell the truth on one's own, and one goes off the deep end, trying to convince oneself that the lie is the truth. The psychoanalyst, Sigmund Freud wrote an interesting episode in his book. There was a housewife who always tripped and fell on the sidewalk in front of a toy store. When he examined the patient, he found that the housewife had lost her child at his or her early age. He then discovers that this emotional trauma, this awareness in the unconscious, led to the housewife's fall in front of the toy store. Another book written by a French writer that I read when I was young had this to say. He said, "Human misery comes from the inability to be honest with oneself." The lie never leaves the heart of the person who tells it. Our Father in Heaven knows that we sin, but He wants us to be honest with Him. Likewise, parents would want their children to be honest at least only with them, even if they do wrong. You do not have to tell the school. I believe that simply listening to your child's confession during this summer break will help him/her follow honesty. The Ten Commandments of Moses, which were cherished by the people in the Old Testament age, include the code, "Thou shalt not bear false witness." God looks at our hearts more than the results of our deeds.

Report Cards

The purpose of report cards is to inform households of their child's progress in all aspects of school life. The information is to be used in a positive way to help students strive for self-improvement. Grade 1 report cards are graded on a scale of 1 to 3 for all subjects. In grade 2, Math, English, Japanese, and French are on a five scale and from grade 3, Science and Social Studies are also included in the evaluation on a 5 scale. From grade 2 to 6, Music, Art, P.E. and also for grade 5 and 6, Home Economics is evaluated on a 3 scale. A 5 scale are used for core subjects in higher grade classes to provide more detailed information about students' progress. Also, you will find the enclosed physical fitness test result with the report card.

Summer Vacation Art craft and Science Research Homework

Students can choose from either a science research project or an arts & crafts work. For details, please refer to the letter regarding the summer contest that was distributed separately. It contains information about the external organizations sponsoring the competitions. Please give it a try.

Japanese Essay Writing Contest

As part of the morning reading and Japanese learning activities, we will hold an essay writing contest in school for all grades. The submission date for the works completed during the summer vacation is Monday, September 2. After submission, excellent works will be selected by the teachers and staff and will be given awards.

The selection of books and writing instructions were given during the Japanese class of each grade level. We also distributed some sheets of essay paper to the students. If you have any extra essay paper you purchased last year, you may use them. For details, please see the letter from the Japanese language department.

Summer Vacation Office Hours

During summer vacation while the school is on holidays, our administration and primary school office is opened from 9:00 to 15:00 on weekdays and 9:00 to 12:00 on Saturdays.

If you have any inquiries, please contact our office during the times mentioned above.

Please note that from Tuesday, August 13 until Friday, August 16 the school office will be completely closed.

Notice from Maria Boutique

During summer holidays the Maria Boutique will also be open from 9:00 to 15:00 on weekdays and 9:00 to 13:30 on Saturdays but may close periodically depending on the day. If you come to the boutique, please call them in advance and confirm whether or not it will be opened. Please contact the boutique office for more details. As second term and sports day draw near, orders for P.E. clothes and stationery increase. Due to this increase, there may be stock shortages. We may ask you to wait for weeks before orders arrive. With this in mind, please place orders for things you need during the summer break. Moreover, if you want to change the item with another one after you have purchased, please contact the boutique within a week after the purchase. Please show the receipt or order form to them in that case. Please note that if you damage the item itself, its bag and tag, you can't get it changed.

Maria Boutique Contact: TEL 0438-52-2510 FAX 0438-52-3846

Boys' Belts

The belt was sold for 5th grade and up. However, we have prepared one in size S for smaller kids so that it can be used from 3rd grade and up. These belts are made of leather with a buckle bearing the school emblem. (We decided not to make a rubber belt because it would be very expensive.) The sizes are S (80 cm) and M (100 cm). The price is 3,500 yen. Since there is a little trick to using the buckle, we recommend that you visit the boutique and see the actual product before purchasing.

First and second graders should continue to use suspenders as before. 3rd graders and above can also use suspenders.

Renewal of Commuter Passes

If you want to get a commuter pass for the first time this year or you change the station to use, you will need a proof of school commuter form prepared by us. The proof is valid for only one month, so you will need to contact our office during the summer break if you need it.

Start of Second Term

On Monday, September 2, second term of school year 2024 will start. The opening ceremony will on the first day-Monday. Classes will be given on schedule and lunch will be served.

Second Term Eiken (English Proficiency Test, Level 5 – Level 2)

The 2nd English proficiency test or Eiken will be held on Friday, October 4 at our school. The application is on the first day of the second term – Monday, September 2. If your child has left the application form at home on the first day of school, you can send it to us by email attachment: elementary@gis.ac.jp You can send it to us by fax as well: 0438-52-3856 Please note that both the application form and data sheet must be submitted in time.

In addition, students who have passed the first exam and needs to take the second exam (interview) only should also fill out the necessary information in the application form to apply to take it. A receipt on the right side of the application form will be returned to the applicant for proof of application. If it is not returned, please consider that the application has not been completed.

Junior and Senior High School Festival

The school festival will be held on Saturday, September 21 and Sunday, September 22. There will stalls and stage performances by high school students, as well as a bazaar by the parents supporters` association. The students will visit the school festival on Saturday, September 21. They will tour the school festival in the same groups as the field trip.

We would also appreciate your cooperation in donating items for the bazaar. A letter regarding donations has been distributed.

Souvenirs and Birthday Gifts

Please let us remind you of our rule about giving souvenirs. Giving and receiving souvenirs and birthday presents among students at school are strictly forbidden

Awards for Children

[REDACTED], won the championship in the boys' 30kg class and below in the Chiba Prefecture Boys' Judo Tournament. The award was presented at the school assembly this month.



September Schedule		Departure Times	After School Study / Play
2(Mon)	2 nd term Opening Ceremony P.C. for B Course, Grade 3 and up	14:45	—
3(Tue)	2nd Disaster/Emergency Drill	14:45	—
4(Wed)	Committee for Grade 5 and up School Bus Group Meetings	15:35	—
5(Thurs)	Library Opens	14:45	—
6(Fri)		14:45	—
7(Sat)		13:55	—
8(Sun)			
9(Mon)	P.C. for A Course, Grade 3 and up	14:45	—
10(Tue)	Start of After-School Study and Play (Grade 2-6)	14:45	○
11(Wed)	Club Activities for Grade 4 and up	15:35	—
12(Thurs)	3D Scoliosis Check for Grade 5	14:45	○
13(Fri)		14:45	—
14(Sat)	3 rd Explanation Session	13:55	—
15(Sun)			
16(Mon)	Respect for the Elderly Day		
17(Tue)		14:45	○
18(Wed)	Committee for Grade 5 and up	15:35	—
19(Thurs)		14:45	○
20(Fri)		14:45	○
21(Sat)	School Festival	13:55	—
22(Sun)	Autumn Equinox Day School Festival (Day 2)		
23(Mon)			
24(Tue)		14:45	○
25(Wed)	Club Activities for Grade 4 and up	15:35	—
26(Thurs)		14:45	○
27(Fri)	Grade 5 Camping Trip(expected)	14:45	—
28(Sat)	↓ Entrance Test for Our Graduates' Children	12:00	—
29(Sun)			
30(Mon)	P.C. for B Course, Grade 3 and up	14:45	—

Note

- 2nd term starts from September 2. Regular dismissal time and lunch will be served.
- From September 10 after-school study and play resumes. This may be canceled due to school events so please check the dates carefully.
- Please be aware of the dismissal time on Saturday, September 28.
- On Saturday, October 5, the school will hold the annual sports day. The day before the event, the school dismisses at 12:00 pm for preparation.
- Grade 1 after-school study and play is scheduled to start on Tuesday, October 8.